

**Zeitschrift:** Energeia : Newsletter des Bundesamtes für Energie  
**Herausgeber:** Bundesamt für Energie  
**Band:** - (2010)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Trinkwasser : auch eine grüne Fee  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-639915>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

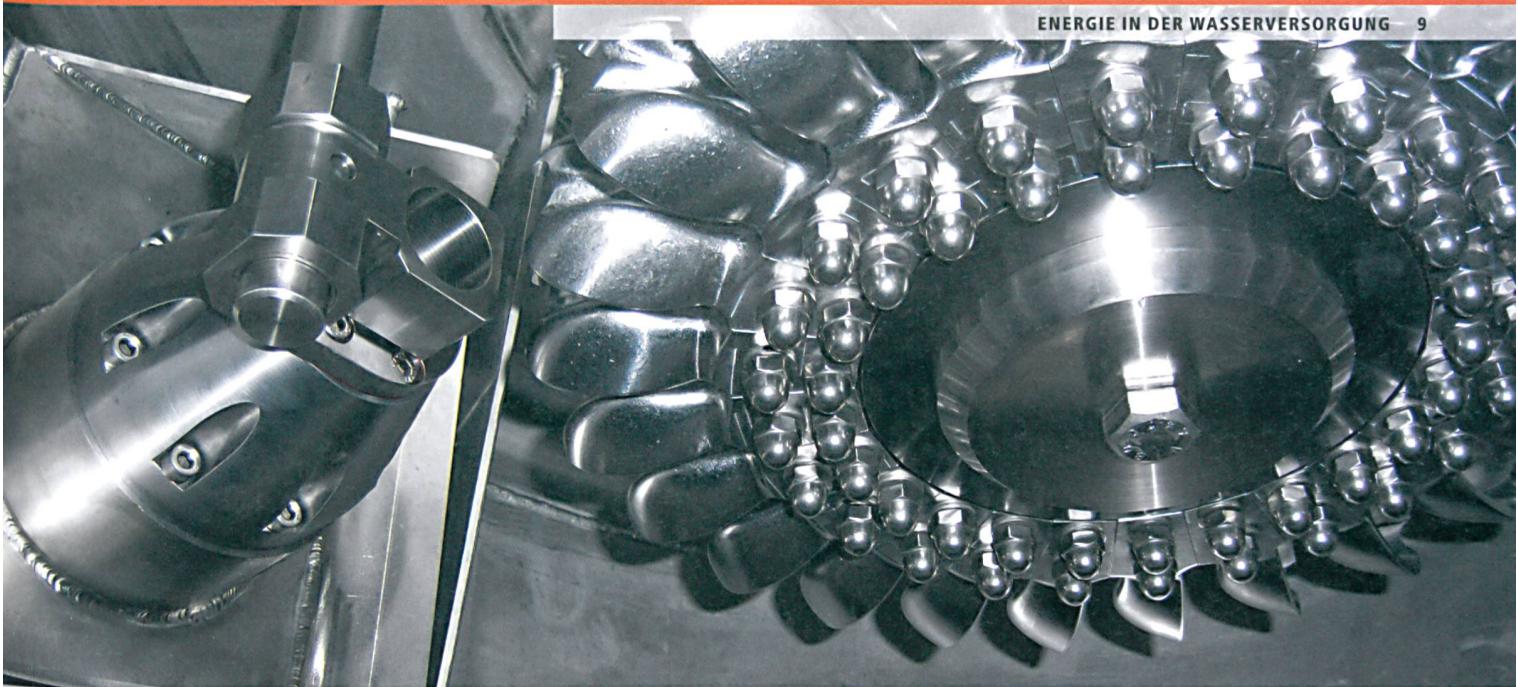
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Trinkwasser – auch eine grüne Fee

Die Trinkwasser-Turbinierung ist ökologisch, relativ einfach durchzuführen und wirtschaftlich attraktiv. Das zeigt das Beispiel der Wasserversorgung der Zürcher Gemeinde Fällanden.

Neu ist die Idee der Trinkwasser-Turbinierung nicht: Schon bevor ein öffentliches Elektrizitätsnetz bestand, hatten Engadiner Hoteliers Turbinen in ihre Wasserleitungen gebaut, um den Gästen elektrisches Licht zu bieten. Heute wird diese sehr einfache Art der Stromproduktion weiterentwickelt. Die Aktion «EnergieSchweiz für Infrastrukturanlagen» schätzt das jährliche Produktionspotenzial der Trinkwasserkraftwerke in der Schweiz auf 100 Gigawattstunden.

Das Interesse liegt vor allem darin, dass eine grosse Zahl von Projekten realisiert werden könnte und die Umweltauswirkungen gering sind, da das Trinkwassernetz bereits besteht. Nicht zu vergessen ist, dass Wasserversorgungen im Allgemeinen hohe Mengen an Strom verbrauchen. Durchschnittlich gehen über 20 Prozent des Elektrizitätsverbrauchs einer Gemeinde zu ihren Lasten. Mit Hilfe einer Turbine kann eine Wasserversorgung die verbrauchte Energie ganz oder teilweise erzeugen oder sogar zum Nettoenergieproduzenten werden.

### Fällanden, 491 Meter über Meer

Die Trinkwasser-Turbinierung eignet sich besonders für Gemeinden in den Alpen und

#### INTERNET

Aktion «EnergieSchweiz für Infrastrukturanlagen»: [www.infrastrukturanlagen.ch](http://www.infrastrukturanlagen.ch)

Programm «Kleinwasserkraftwerke»: [www.smallhydro.ch](http://www.smallhydro.ch)

Voralpen, wo die Höhenunterschiede gross sind. Aber auch Gebiete im Mittelland oder Jura sind nicht von vorneweg auszuschliessen. Ab einer Fallhöhe von 50 Metern zwischen Quelle und Reservoir und einer Wassermenge von über 10 Litern pro Sekunde wird die Produktion rentabel.

Fällanden ist alles andere als eine Berggemeinde. Das auf einer Höhe von 491 Metern über Meer in der Agglomeration Zürich gelegene Dorf hat 2008 ein Trinkwasserkraftwerk in Betrieb genommen. «Da wir das Reservoir sanieren mussten, haben wir die Gelegenheit genutzt und eine Turbine installiert», erklärt Daniel Willi, Leiter der Gemeindewerken Fällanden. «Die Gemeinde Fällanden erhält Wasser von der Stadt Zürich. Das Wasser wird über den Pfannenstiel (dessen höchster Punkt auf 861 Metern über Meer liegt, *Anim. d. Red.*) gepumpt und fällt anschliessend auf unserer Seite wieder hinunter. Früher wurde der Überdruck in der Leitung mit einem Ventil reduziert. Diese Energie wird heute durch die Turbine in Elektrizität umgewandelt.»

#### Neues Betriebsmodell: das «Contracting»

Fällanden hat ein neues Betriebsmodell – das «Contracting» – gewählt. Bei diesem Modell wird die Turbine von einer externen Firma finanziert, gebaut und betrieben. Im Gegenzug nimmt die Gemeinde den produzierten Strom ab und verkauft ihn an die Einwohnerinnen und Einwohner weiter. Vorteil: Die Wasserversorgung einer Ge-

meinde kann sich auf ihre Hauptaufgabe konzentrieren und die Anfangsinvestitionen sind gering. Nachteil: Die Gemeinde ist nicht Eigentümerin der Installation und ist über einen relativ langen Zeitraum vertraglich gebunden. «Meines Wissens war die Turbine Fällanden in der Schweiz die erste Turbine, die nach dem Contracting-Modell funktioniert hat», sagt Reto Baumann, Mitglied der Geschäftsleitung der Häny AG, welche die Anlage in Fällanden betreibt. Das Modell hat seither Nachahmer gefunden. «Eine Gemeinde muss aber genau analysieren, was für sie wirtschaftlich am attraktivsten ist», sagt Baumann. In diesem Zusammenhang erwähnt er auch die kostendeckende Einspeisevergütung (KEV), die dieser Art der Stromproduktion Auftrieb verliehen hat.

#### 41 000 Kilowattstunden im Jahr 2009

2009 hat die Turbine 41 000 Kilowattstunden Strom erzeugt. «Wir könnten mehr produzieren, aber wir benötigen für die Einwohner nicht mehr Wasser», erklärt Willi. Der Strom wird mit Solarstrom kombiniert, der ebenfalls auf dem Gemeindegebiet erzeugt wird. Den Mix kann die Bevölkerung als «fällander.öko-power» mit einem Aufpreis von 65 Rappen pro Kilowattstunde beziehen. «Wir konnten die gesamte Produktion problemlos verkaufen», sagt der Mitarbeiter der Gemeinde. Und folgert: «Contracting oder nicht, ich möchte alle ermutigen, etwas zu tun.»

(bum)